

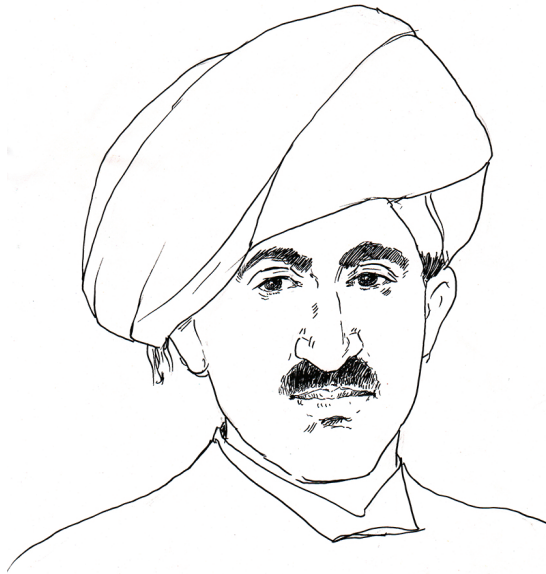
# ئەحمەدموختار جاف

## (شاعیری نیرگسی چاو و پەرچەمی زوننار)

هادی حەبیبی  
(بۆکان)

بێجگە لە تۆژەنکردنەوهی هزر و هیتانە ئارای نوێخواری و بنیاد نانهوهی دووبارەئەندێشە، لەگەڵ خۆیدا قۆناغگەلی گرنگی فەرەهنگی و میژووویی دەستنیشان دەکا که بە تیکرایی لە سەر بابەتی جۆراوجۆری هونەری و کۆمەلایەتی و هەڵسەنگاندنی فیکری و ئاستی بەرزی و نزمی گەلەکی دەوری بنەرەتی هەیه، هیچ پەرخنەیک جیاواز لە وێژە و قوتابخانەئەندەبی، بەهرەیکە ئەوتۆ بە دەستەوه نادا و مەبەستیکی شیاو ناپێکی، بۆیه وێژە هەر نەتەوهیک، ئاویئەیکە بالانویئە لە سەرچەمی خواستە دەروونیەکانیەتی و لە ئاستیکی بالانتردا کەلکەلەیکە هاوبەشە که جیاواز لە زمان و فەرەهنگیکی تاییەت، چینی مرۆف لە هەر گۆشەیکە ئەم جیهانەدا لێک گرێ دەداتەوه، لە درێژە و تەواوکردنی ئەم واتایە سەرەوهدا، ئەم بابەتە گرنگیەتی هەیه که وێژە هەر لە بنەرەتدا پەهەندیکە که جەماوەری مرۆف لە وێوه زۆرتەری کارێگەری لە سەر یەک دادەنێن و بەرچاوتەری دانوستان لەگەڵ یەکدا پێک دێن، لە ئاکامیشدا ئەم دانوستانە دەگاتە

کورتە و تار: ئەحمەدموختار جاف وەک هەر شاعیریکی دیکە کورد، لە شیعری نەرتی کوردیدا خەریکە بایەخگەلی هزری و ئەدەبی تاییەت بە چاخی خۆی ئەزموون دەکا و بەو بۆنەیهوه گەلێک پارادایمی گرنگ لەو جەرەیانە شیعرییە بۆ بەردەنگ دەخاتە پوو، نیشتمان، ئەوین و دلدار، ناکامی دەروونی که پاستییەکی پەنگدانەوهیک لە ناکامی نەتەوهییە، ویکرا پێک هینەری ئەدەبیاتی پامیاری و کۆمەلایەتی شاعیرن که بەردەوام لە گوتە و هزریدا دووپات دەبنەوه. ئەم وتارە هەول دەدات ئەم لایەنە ئامازە پیکراوانە بەرچەستە بکاتەوه و تیشک بخاتە سەر ئەم پارادایمە هزرییانە که لە ئەدەبی کلاسیکی کوردیدا وەک شوناس و هاوکات لەگەڵ ئەوهشدا وەک شانازییەکی نەتەوهیی سەیر دەکرین. چەمکە کللییەکان: هزر، ئەحمەدموختار جاف، ئیگزستانسیالیسم، نیشتمان، شیعری کلاسیکی کوردی، زمانی ئاخاوتن. سەرەتا: قوتابخانەئەندەبی زانستە ئینسانییەکان و لە سەرەوهی هەموویانەوه زانستی ئەدەبیات،



ئەحمەدموختار جاف

جزیری ھەلکەوتوون کە بە شوناسی خۆیان، پارێزگارییان لە زمان و نووسینی کوردی کردووە، مەلای جزیری لەو شاعیرە مەزنانە و پێژە کوردییە کە سیستمی کێشی عەرووزی و شکلی یاسایی سەرۆای شیعری نەریتی عەرەبی ھیناوتە نێو ئەدەبی کوردییە و بە تاییەتی شیعەر و ھۆنراوی کوردی، تەنانەت بە ناوھەرۆکیش گۆرپووبە، یان قوتابخانە شیعری بابان کە شاعیری وەک نالی، سالم و کوردی تێدا پەرورەدە بوو و غەزەلی لە چارەکی یەکەمی سەدە نۆزدەدا، بە چەشنێکی وەستایانە داسەپاندووە، قوتابخانە شیعری بابان تا ئێوە پادەییە کاریگەر بوو کە تەنانەت شاعیری ئەدەبی بەرخۆدان کوردی (حاجی قادری کۆیی) خۆی لە بازنە ئێوە قوتابخانە بەبایەخەدا دۆزیووتەو، پاشان شاعیرانی وەک شیخ پەزا و مەحوی ھەرکامیان لە جێی خۆیدا، ھزری نێو ئەدەبی کلاسیکیان بووژاندووتەو و بە تاییەتی مەحوی نێوھەرۆکی عیرفانی بە شکلی غەزەل گوتوو و گەلێک پارادایمی کەم وێنە لە غەزەلی عیرفانی کوردی بە دەستووە داو، لە دواییشدا

قۆناغی خودناگایی تاک و ھۆشیاری بە کۆمەڵ، بۆیە خۆپندنەوێ بەرھەمی ئەدەبی و فەلسەفی و ھونەری، ھەموو کات گرنگایەتیەکی تاییەتی ھەبە و دەسکەوتێکی پڕبایەخی لێ دەکەوێتەو، پاستییەکی گرنگایەتیەکی لێ و پوانگەییەو زەق دەبێتەو کە بوونی سەرجمی ئێوە بەرھەمانە، ھەلوێستییکی ھۆشیارانە بە تاک تاک مرقۆفی کۆمەڵگە دەبەخشێ و یەکیک لە کاریگەرترین پێبازە بۆ سازکردنی شوناس و گۆرانی بنەپەتی پێکھاتە ھۆشیاری لە نێو کۆمەڵگەدا، دەسپێکی ئێوە ئالوگۆرەش بێ گومان لە تاکەو دەست پێ دەکات و ھەر کردەییەکی مرقۆف پەوتییکی میژوویی ھەبە کە لە پەوتی نوێخواری و جیاوازی بیری خۆیدا، بەرھەمی بەرچاوی لە سەر ئاکاری داھاتووی خەلکی کۆمەڵگە داھەنێ. ئەم پەوتەش لە خۆیدا خاوەنی دوو پاژێ تەواوکرە، یەکەمیان فەوتاندن و سەرپنەوێ پێکھاتەگەلی کۆن و نەریتی، دووھەمیشیان سازکردنی پێکھاتە مۆدێرنە، بە بۆنە خولقاندنی ھاوسەنگییەکی نوێ لە جیھانی بەربالۆی ھزردا. (گلدەن، ۱۳۸۲: ۸۷).

کەوابوو پاژێ ھەوێ زەرورەتیکی بنەمایە و مرقۆف پێویستە لە سەرھەتادا پێکھاتەگەلی نەریتی بە تەواوی بناسێ و لە ھەمان پەھەندەو ھەرھەما لە پاش پووختان و سەرپنەوێ ئەم پێکھاتانە، پێکھاتە مۆدێرن و تازە بخولقێنێ، ئەدەبی کلاسیکی کوردی بە گشتی و شیعری ئەحمەدموختار جاف بە تاییەتی ھەموو کات و لە ھەموو قۆناغی پڕ لە تەنگوچەلمە سەرھەلدان و مسۆگەرکردنی خۆیدا، بەردەوام خەریکی نۆژەنکردنەو ھزری لێک ھەلاوردنی بایەخگەلی پڕ و پتەو لە ھزرگەلی کلۆر و بێ بەرھە بوو، ھەر لە سەرھەمیێدا کە زمان و ئەدەبی کوردی کەوتوو تە پەراویزەو، سێ لووتکە مەزن و پێشەنگی شیعەر و نووسراوی کوردی وەک فەقێ تەیران، عەلی حەریری و مەلای

هەر ئهو قوتابخانه کارىگەرە لەلايەن (حەرىق)هوه گوپزراوهتەوه موکريان و لە دريژەى هەمان پيچکەدا شاعيري وهک ئەدەب، سەيد پەشيد، عەلى بەگى حەيدەرى و سەيفولقوزاتى قازى لە کوردستاندا پيگەيشتون، پۆلى سەيفولقوزات لەم بارودۆخەدا بە تەواوى بەرجەستە دەبیتەوه و حاشا لەم پاستييە ناکرئى که سەيفولقوزات شۆپشیکى مەزن لە زماندا وهپئ دەخات و بە هۆى دامالين و نيسکە شۆرکردنى زمانى شيعرى کوردى لە وشەگەلى نامۆ و بيگانە، قۆناغیکى بە تەواوى کوردانە و خۆماليانە و پاستييەگەى ستايلیک لە زمانى کوردى ئەزمون دەکات.

خالیکی که شياوى سەرنجە و جەختى لە سەر دەکەم، ئەوهيه که جياواز لە فۆرم و داھيتانى نوپى شيعرى، قوتابخانەى شيعرى کيش و سەرودار، يان بە واتايەکی دیکە شيعرى عەرووزى، هەمووکات خاوەنى بەهرەى مانايى و نيوەرۆکیکی قوول و فرەپەهەند بووه که بيچگە لە پاريزگارى لە زمان، بوونى ئەدەب و ويژەى کوردى لە قۆناغەگەلى جياوازدا مسۆگەر کردووه، شيعرى پابوردوى ئيمە بە تیکەليک لە ئەوين، نيشتمانپەرەرى، عيرفان، نايين و بايەخگەلى ئينسانيبهوه، ئالاهەگري خەباتى نەتەوايەتى بووه و بنچينەيهکی قورس و قايمى لە نەريتى مرفايەتى پيک هيتاوه، ئەو هەموو ويئە و ئيمار و تەکنیکگەلى شيعرى و سەنەتە ئەدەببىانەى که زايلەى دەروونى بەسۆز و بئ ئۆقرەى شاعيرەگەى بوون، پاستييەگەى بوونەتە تەواوکەرى ئەو نيوەرۆکەى که لە هزر و پۆحى شاعيرەوه هەلقولبون، بەرهمى شاعيرانى پابوردو خاوەنى زمانیکى پاراو و پەسەنى کورديبه که بئ گومان لە هزریکى بيمەندەوه سەرچاوهى گرتووه که خودى ئەو هزرەش لە قۆناغى هەوئەلدا بە کوردى بىر دەکاتەوه و پەيقين و نووسينيشى هەر بە ئەقلانيبه تیکى کورديبه.

۱ - ئەحمەدموختار جاف، شاعيري نيرگسى چاو و پەرچەمى زوننار:

هەر لە دەسپيکی ئەم بابەتەدا پيويستە ئەم پاستييە بدرکينم که ئەحمەدموختار جاف هاوپيئ لەگەل شاعيرانى هاوچەرخيدا وهک شايخ سەلام، فايق بيگەس، گۆزان، ئەخۆل، مينە جاف، ميرزا مارف و...دا بە گشتى لە بارى کارىگەرى ميژووييهوه زۆرترين بەهرەيان لە قوتابخانەى شيعرى بابان وهگر تووه، هەر لە دابپان و سکالاً و ناکاميبه دەروونيبهکانى شاعيرەوه بگرە تا ئەشق و بەرخۆدان و حەماسە و دادپەرەرى لەو پەرگەزانەن که بەره شيعرييهکانى دواى قوتابخانەى بابانيان بە شيوەزیکى هاوسەنگ لەگەل نازارەکانى کۆمەلگە چ لە بواری کەرەستەى زمان و چ لە بواری نيوەرۆکەوه، هەر هاتووه و کاملتەر کردووه. ئەحمەدموختار جاف خۆى وهک نوينەرۆکى ئەو بەره ئاماژە پيکراوه که بە زمان و ستايلیکى ساکارهوه هاتووتە گۆرەپانى شيعرى کورديبهوه، لەو کەسايەتیبانەيه که هەر لە دەسپيکدا و وهک ژيانى تاکەکەسى خۆى، لە کەشى پۆشنبيرانەى بنەمالەکەيدا پيئ دەگات و بە کەرەستەى ويژەوه، بە تايبەتى لە شارى هەلەبجەدا که کاتى خۆى بە شارى شاعيران ناسراوه، بە هزریکى نوئ و کارامهوه دەبیتە بگيرپهوه و پەرخەگري بوار و بابەتگەلى کۆمەلایەتى و فەرەنگى و پاميارى ولاتەکەى، ئەو هەر وهما گەليک جار بە کەلک وهگرتن لە نامرازى نەريتى سۆفیانە، ئەوينى خۆى دەگەيه نيئە لووتکە و بەو بۆنەيهوه مەبەستى هۆشيارانەى خۆى دەپيکئ. ئەحمەدموختار زۆر لە کەرەستەکانى شيعرى کلاسيکی هيتاوه، ناو و ويئە و ديمەنى مۆم و پەروانەش ديارە، لە شيعرى تەسەووفدا باسى شايخ سەنعان و زوننار و چەليپا وهردەگرئ و لەگەل سۆفیاندا بەرهو کيوى توور دەپوا و تەجەلالى نوور لە پەوى دۆلبەردا دەبينئ، بەلام شارەزايانە وشە و ويئە و

دیمەن تیک دەشکینێ و سەرلەنوێ وینەى تازهى شاعیرانەیان لى دروست دەکات کە هونەرى خۆى و دەنگ و پەنگ و بۆى خۆییان پێوه دیاره . (موختار جاف، ۲۰۱۶: ۳۰).

کە وابوو ئەوینی سۆفیانه له مەبەستی شاعیرانە و پەیف و کەلامى ئەحمەدموختار جافدا، له مانای پۆلەتى خۆى ناترازی و هاوکات لەگەڵ خۆیدا کاروانتیکى له ویست و ئیرادهى هونەرى و ئەدەبى به دیارى دینى کە قوناغ به قوناغ زیاتر زەرفییەتە هزریهکانى شاعیر، بۆ دەرپرینی مەبەستی قوولتر و فرە پەهەندتر وەدەردەخات .

۲- نیشتمان ئۆبژهیهكى دەرروونیکراو له شیعری ئەحمەدموختار جافدا:

نیشتمانخوای له شیعری ئەحمەدموختار جافدا به بیجمیکى مۆفانەوه دەست پێدەکات، ئەوێش کاردانەوهى بایهخگەلى ئینسانى هزریکی هۆشیاره کە به تەرزیکى راستگۆیانە دەپوانتتە بارودۆخى زێدەکەى، نیشتمان به لای شاعیرهوه نیشتمانی تاک، یان گرووپیکى تاییهت نییه، بهلکۆ نیشتمانی تاک تاکی مۆفى کۆمەلگەى کورده، هەر بۆیهش داخوای شاعیر له پیناو ئاوهدان کردنەوهى و لاتدا، بهرانبەر به جهماوهرى خەلکى کۆمەلگەیه، نیشتمان له شیعری شاعیردا ئۆبژهیهكى دەرروونیکراوه کە گەلێک جار له پەهەندی ئەوینیکى ئەفلاتوونییەوه سەرچاوه دەگریت و به ناکامى و دابراوە کۆتایی پێ دى، له جۆرى پوانگه و ئاخوتنى شاعیردا به پاشکاوى خۆیایه کە له بابەتى نیشتماندا، دیالیکتیکى ئینسانى و بۆچوونیکى ئیگزیستانسیالیستانه به سەرگوتەى شاعیردا زالە، به واتایهكى دیکه بیری نیشتمانی شاعیر، زەمینەى پیکهتانی ئا ئەم تەعبیرهى سارتهره کە پێى وایه: مۆف چ نییه، بەدەر له وهى له خۆى به دەستهوهى دەدا . (سارتر، ۱۳۸۰: ۲۹).

شاعیر لەم پاژه هونەرییه و لەم بانگێشتنه جهماوهرییهى کە به تیکپایى بۆ نیشتمانەکەى دەکات، راستییەکەى ئەوه بانگێشتیکە کە سەرتهتا بۆ مۆفى نیشتمانەکەى دەکات و هەر لهوێشهوه دەیکاته زەمینەسازییەکی هزری و کردەوهیى بۆ ئاوهدان کردنەوهى و لات، کە وابوو ئەوهى له مانیفیستى ئەدەبى و ئامانجى هزری (ئەحمەدموختار جاف)دا له پلەى یهکەمى گرنگایهتیدایه، بابەتى مۆفایهتى و مۆفى کورده، شاعیر له سەرجهمى شیعره نیشتمانییهکانیدا و هەر له ئەنجامى ئەو شیوازه ئاخوتنهدا، به شوین ساز کردن و تیار کردنى فیکرى کۆمەلگەى کوردهوهیه و سەرتهتا دهیهوئ مۆف بهو قەناعەتە بگهیهنئى کە خاوهنى هزریکی هەلگشاو و کردەیهکی ئینسانى و ئەمەگ ناسانه بئى، زیدی خۆى بناسئ و ئەوینداری بئى، قەدرى سروشت و شاخ و کپوی کوردستان بگرئ، سامانى نەتەوهیى به گیان و دل بپاریزئ و به فیروئى نەدا، له وانهش گرنگتر ئەوهیه کە بخوینئ، چونکە خویندن بۆ «دیفاعى تیغى دوژمن» عینی «قەلغان و سوپەر» و بیجگه له وهى له دیلایهتى پەنجەى جههل پزگارى دەکات، وێپرای ئەوهش له بهرانبەر هیرشى دوژمندا دەپپاریزئ، جا کاتیک مۆف بهو پوانگه ئارمانییە گەیشت، ئەوکات کاریگەرى له سەر نیشتمانەکەى دادەنیت و به بوونى دەسکەوتە هزریهکانى خۆى، زێدەکەشى ساز دەکات و سەرلەنوێ بناغهیهکی پتەوى بۆ دادەپزێتتەوه .

۳- ئاخوتن به زمانى خۆمالى:

شاعیریک کە بێر دەکاتەوه، له حەقیقەتدا خەریکە هاوتەرازی عاتیفى بێرکردنەوهکەى بۆ خەلکى بهیان دەکات، شاعیرانى وهک دانئى و شکسپیر کە له قوناغیکى هەستیاری میژوویدا خاوهنى هزر بوون، راستییەکەى پاگوێزەرى ئەو

هست و ئىجساسەن كە لە ئەندىشە و پەوتى  
هزرى چاخى خۆيانەو سەرچاوهى گرتووه .  
(شميسا، ۱۳۹۳ : ۲۶۳).

ئەوھى كە كاكلى پەيف و نەينىيەكانى دەق  
بۆ نيو مېشكى بەردەنگ رادەگويزى، زمانى  
ئاخوتنە . تى، ئيس . ئىليەت لە مەكتەبى پەخنى  
ئەدەبى خۇيدا دەلى: (ھەر شاعىرىكى گەورە بە  
زمانى چاخى خۆى دەوئ). (شميسا، ۱۳۷۶ :  
۹۷)، ديارە مەبەست لە خولقاندن و داھىتان لە  
بەرھەمى ئەدەبىدا، سازکردنى پردىكى پئوھندى و  
مسۆگەرکردنى پەيفىكى ھاوبەشە كە شاعىر لەگەل  
جەماوهرى بەردەنگدا دەھىننەتە ئاراو، ئەوھش  
بە واتاى ئىليەت، بە بىن دۆزىنەو و بەكارھىتائى  
(زمانى چاخ)، يان (ھاوچەرخ) نايەتە بەرھەم،  
ئەوھ ھەمان زمانە كە لە پەيفىنى پۆژانە و  
ديالۆگى خۆمالى نىوان خەلكى ئاسايىدا، لە  
ئاقارىكى سروشتىيەو سەرچاوهى گرتووه، زمان  
بەر لە ھەموو شتىك كەدەيەكە كە بە بيسەرى  
دەق رادەگەيەنئ كە كەسىك خەرىكە دەپەيفى و  
ھەر بەو پئىيە بوونى وەرگەر، يان بەردەنگ لە  
زەرورەتەكانى تيورى زمانە . (تادىيە، ۱۳۹۰ : ۲۲۹)،  
پۆل و بوونى زمان تا ئەو رادەيە گرنگە كە بواس  
(۱۸۵۸ - ۱۹۴۲) كەسايەتى مروفئناسى ئەمريكى  
و يەكئىك لە پئىشەرپەوانى مروفئناسى مۆدئرن و  
ھەرھەسا ساپيپەر (۱۸۸۴ - ۱۹۳۹) مروفئناس و  
زمانناسى ئەمريكى بە جووتە جەختيان لە سەر  
ئەو باوهرە كردووتەوھە كە جىھانى ئىمە تا  
رادەيەكى زۆر، دەستكرد و سازكراوى زمانى ئىمەيە،  
ئەم پوانگەيە لە زانستى فەلسەفەشدا لە لاين  
كەسايەتى وەك ژاك دريداو پشترپاست كراوتەوھە و  
ئەو فەيلەسووفە بە پاشكاوى ددانى دەھىنئ  
كە زمان جىھانى ئىمە دەسازىنئ . وورف (۱۸۹۷ -  
۱۹۴۱) زمانناسى ناسراوى ئەمريكى كە بە  
تەواوى لە ژئير كاريگەرى تيورىيەكانى ساپيپەردا  
بوو، لە شىكردنەوھى ئا ئەم گریمانەيەدا بەم

ئامانجە دەگات كە زمان كەرەستەى دەرپىنى  
پوانگە نىيە، بەلكو لە بنەپەتدا پىكھىتەرى بپوا  
و بۆچوونەكانە . (صفوى، ۱۳۸۷ : ۸۶). زمانى  
شيعىرى ئەحمەدموختار جاف لە چەشنى خۇيدا  
پىك ھىتەرى پوانگەيەكى نەتەوھىيە كە سەرجمى  
خوليا و ناكامىيەكانى شاعىر لە ھەنگاوى ھەوھلدا  
وەك تاك و لە جەغزىكى بەرفراوانتردا وەك كۆ  
(كە ھەمان نەتەوھەكەيەتى) بۆ بەردەنگى دەخاتە  
پوو .

شاعىر بە كەلك وەرگرتن و بەكارھىتائى زمانىكى  
خۆمالى، خەرىكە بوونى خۆى لە پەھەندى  
پاويژىيەوھە مسۆگەر دەكات، ھەر لە بنەپەتدا و لە  
لئىكۆلئىنەوھەكانى ھايدگەردا ئەوھەستىيە كە لە  
زماندا خۇيا دەبئ . (پالمر، ۱۳۸۲ : ۱۷۰). كەوابوو  
بوون و ھەستى شاعىر لە جۆرى بەكارھىتائى  
زمانەكەيدايە و سەرجمى ئەوھەوئانە (Motif)  
كە بەردەنگ لە پاويژى شيعىرى (ئەحمەدموختار  
جاف)دا دەھىنئ، پاستىيەكەى سەلمىتەرى بوونى  
ناكامىيە دەرروونى و نەتەوھىيەكانى شاعىرە، ناكامىي  
دەرروونى شاعىر، قۇناغى ھەوھلە و بە پاويژىك  
لە ئەوينى مەجازى بەكار دەھىنئ . (شمشئرى  
برق)، (دەيدەى مەخمور)، (پوومەتى گول پەنگ)،  
(زولفەينى سيا)، (قامەتى سەرو)، (نئيرگسى  
چاو)، (پەرچەمى زوننار)، (لئوى لەعل) و...تاد  
لەو دەستەواژانەن كە ھەر جارەى بە شئىواژىك  
لە ئەدەبىياتى ئەحمەدموختار جافدا دووپات  
دەبنەوھە، ھەر لە پافەى ئەم پاژە لە شيعىرى  
شاعىردا، ئەوھە وئىشكە سۆفییە كە گەلئىك جار  
دەكەوئتە بەر تىرى تانە و سەرگۆنەى شاعىر و  
تەنانەت پوانگەى شاعىر لەم بەشەشدا كە ئەوينى  
مەجازىيە، لەگەل خورافاتى وئىشكە سۆفیدا بە  
ھىچ كۆجئ دانوويان ناكولئ، بە واتايەكى دىكە  
شاعىر خەرىكە بە زمانىكى خۆمالى ئالوگۆرپىكى  
بەرچاو لە نىزامى تەسەووفدا دروست دەكات،  
دواتر ھەر لە پەھەندى ئەو ئەوينە مەجازىيەوھە،

ده چپته ناو ئه وینیکی راسته قینه وه که ئه ویش  
ناکامیی گه له که یه تی:

ببستون ئیسته ش که وه ختی لالهیی لی سهوز  
ئهبی

باسی خوینی دیده و داغی دلی فه رهاد ئه کا  
(موختار جاف، ۱۳۹۸: ۲۶)

له پاژی دووه مدا که ناکامی نه ته وه یی بوو،  
ببستون سیمبۆلی زید و فه رهاد سیمبۆلی ئاشقانی  
نیشتمانه که به خوینی دیده و داغی دلّه وه له  
پیناوی ئازادی ولاتدا سه ریان ناو ته وه، که وابوو  
له هر دوو ناکامیی تاک و کۆی شاعیردا، خولیا  
بوون و سه وداسه ربیه ک بوونی هه یه، له وانه ش  
گرنگتر زمانیکی خۆمالی و ساکاره که هه نگاو  
به هه نگاو راستی ئه م ناکامییانه بۆ به رده نگ  
پوون ده کاته وه.

ئه نجامی توژی نه وه: ئه حمه دموختار جاف وه ک  
یه کیک له نوینه رانی قوتابخانه ی شیعری کلاسیک،  
شاعیریکی ئاشق پیشه و سه وداسه ری کورده که  
به شیوازیکی هونه ری و پروانینیکی وردبینانه وه  
دۆخی فه رهنگی و ئابووری و پامیاری نیشتمانی  
کوردمان بۆ خه سارناسی و پوون ده کاته وه.  
شیعری شاعیر له هه نگاوی هه وه لدا لیورپیژ له  
سۆز و عاتیفه یه، پراوپر له وه سفی هونه ری و  
ئاشقانه ی دولبه ره و له یه ک پسته دا ده کری  
بگوتری شیعری دابراپان و ناکامییه، چیرۆکی  
ئه شق و لایقه ومان و نامورادییه. شیعریکه که دهره  
و موسیبه ت تییدا شه پۆل ده دا، شاعیر له گه ل  
ئه وه ییدا که به هونه ری شاعر و هه روه ها به بیری  
نوئ و پیشکه وتووی خۆیه وه، تیشک ده خاته سه ر  
پووداوگه لی فه رهنگی و کۆمه لایه تی و پامیاری  
ولاته که ی، له هه مان حالیشدا به ته واوی خاوه نی  
زمانیکی په سه ن و ساکاره، له زۆر شویندا خۆیا یه  
که وشه گه ل و ده سته واژه ی عارفانه و ته نانه ت  
ئاشقانه، بۆ مه به ست و بابه تگه لی حه ماسی و  
نه ته وه یی به کار ده هیئتی و به و بۆنه یه وه گه لیک

تهکنیکی ئه ده بی و ئارایه ی هونه ری، له گوته ی  
شاعیرانه ی خۆیدا به رجه سته ده کاته وه.

ژیده ر:

- گلدمن، لوسین (۱۳۸۲)، نقد تکوینی، ترجمه ی  
محمد تقی غیاثی، مؤسسه ی انتشارات نگاه، تهران.  
- موختار جاف، ئه حمه د (۲۰۱۶)، ئاماده کردن  
و لیکدانه وه و پیشه کی عیزه دین مسته فا په سوول،  
بلاوکراوه ی کتیبخانه ی هه ژاری موکریانی، تاران.

- سارتر، ژان پل (۱۳۸۰)، اگزیستانسیالیسم و اصالت  
بشر، ترجمه ی مصطفی رحیمی، انتشارات نیلوفر،  
تهران، چاپ دهم.

- شمیسا، سیروس (۱۳۹۳)، نقد ادبی، نشر میترا،  
تهران.

- شمیسا، سیروس (۱۳۷۶)، نگاه ی به فروغ فرخزاد،  
نشر مروارید، تهران.

- تادیه، ژان ایو (۱۳۹۰)، نقد ادبی در قرن بیستم،  
ترجمه ی مهشید نونهالی، انتشارات نیلوفر، تهران،  
چاپ دوم.

- صفوی، کورش (۱۳۸۷)، درامدی بر معنی شناسی،  
شرکت انتشارات سوره ی مهر، تهران چاپ سوم.

- پالمر، ریچارد ا (۱۳۸۲)، علم هرمنوتیک، ترجمه ی  
محمد سعید حنایی کاشانی، انتشارات هرمس، تهران.

- موختار جاف، ئه حمه د (۱۳۹۸)، (شاعیری  
نیرگسی چاو و په رچه می زوننار)، پیشه کی، شه رح و  
لیکۆلینه وه: هادی حه بیبی، نه شری ئامیار، سنه.